



# LANGRES



Rendez-vous à l'Office  
de tourisme du Pays de Langres  
et ses 4 lacs  
**Square Olivier Lahalle**  
**52200 Langres**  
03 25 87 67 67  
langres@attractivite52.fr

Pour l'organisation de vos séjours  
de groupes, **contactez-nous à**  
**groupes@attractivite52.fr**

**Envie de rester pour la vie ?**

L'Agence d'attractivité  
de la Haute-Marne  
vous accompagne  
avec la conciergerie :  
**03 25 30 39 01**



[bienvenue-hautemarne.fr](http://bienvenue-hautemarne.fr)

## VILLE NATALE DE DIDEROT, LA PLUS GRANDE ENCEINTE FORTIFIÉE COMPLÈTE D'EUROPE

### DIDEROT'S BIRTHPLACE, THE BIGGEST COMPLETELY FORTIFIED SURROUNDING WALL IN EUROPE

Ville **acropole** perchée entre Champagne  
et Bourgogne, **Langres** offre l'image d'une  
séduisante forteresse d'où s'élancent tours  
et clochers. Parcourir cette cité poétique,  
protectrice de bien des trésors, c'est la pro-  
messe d'une parenthèse hors du temps, à  
la rencontre d'un patrimoine inoubliable.

As **acropolis city** perched between Cham-  
pagne and Bourgogne, **Langres** offers a  
picture of a seductive fortress from which  
towers and bell towers soar. Travelling this  
poetic city, protector of many treasures, it  
is the promise of a timeless parenthesis, to  
the meeting of an unforgettable heritage.



## LANGRES À PAS CONTÉS LANGRES, STEP BY STEP



1H40

### CIRCUIT DES REMPARTS TOUR OF THE WALL

À l'ombre de la cathédrale, au fil du chemin de  
ronde ou sous le regard de Diderot, Langres  
dévoile ses plus beaux monuments et les grands  
thèmes qui ont fait son histoire. Pour découvrir  
ses richesses, suivez les clous dorés au sol ou  
longer les remparts.

In the shadow of the cathedral, along the parapet  
walk or under the gaze of Diderot, the hilltop city  
reveals its most beautiful monuments and the  
great themes that made its history. To discover  
these treasures, follow the gold studs on the  
ground or walk along the ramparts.

Accès libre / Free access

## VISITES GUIDÉES GUIDED TOURS



D'avril à octobre, plus de 50 visites guidées sont  
proposées : classiques, thématiques, apéros...  
Retrouvez le programme complet sur  
[bienvenue-hautemarne.fr](http://bienvenue-hautemarne.fr)

## EN TRAIN TOURISTIQUE BY TOURIST TRAIN

50 mn

Embarquez à bord du petit train, pour un voyage  
à travers la ville. Vous sillonnerez les ruelles pitto-  
resques, le chemin de ronde et le cœur de la cité.

Come aboard the little train for a journey through  
the city... You wander through the picturesque  
streets, the parapet walk and the heart of the city.

Entrée : 7,75 € (adulte), 5,30 € (4-12 ans), gra-  
tuit pour les -4 ans.

| Dates<br>Dates                | Avril<br>April                                                   | Mai - Juin<br>Septembre<br>May - June<br>September                         | Juillet - Août<br>July - August                                                                 |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jours<br>Days                 | mer. dim.<br>et jours fériés<br>wed. sun. and<br>public holidays | mer. sam. dim.<br>et jours fériés<br>wed. sat. sun.<br>and public holidays | tous les jours<br>every days                                                                    |
| Départs<br>Departure<br>hours | 14h30 - 15h30<br>et 16h30<br>2:30 pm - 3:30 pm<br>4:30 pm        | 14h30 - 15h30<br>et 16h30<br>2:30 pm - 3:30 pm<br>4:30 pm                  | 10h30 - 11h30<br>14h, 15h, 16h, 17h30<br>10:30am, 11:30am,<br>2:00pm, 3:00pm,<br>4:00pm, 5:30pm |

Billetterie et départs : Office de tourisme / Tickets  
and departures: Tourist Office

## EN ROSALIE À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE "ROSALIE" BIKE-CARS WITH ELECTRIC ASSISTANCE



1/2H 18 € • 1H 30 € • 2H 48 €

Au volant d'une rosalie, cette amusante voiture à  
pédale, parcourez la vieille ville et les remparts.

At the wheel of a rosalie, this fun pedal car, drive  
through the old town and the ramparts.

Ouverture d'avril à septembre.  
Horaire de l'office de tourisme.  
Fermeture de la billetterie 30 min avant.  
Sous réserve des conditions météorologiques.

Location et départ : Office de tourisme / Location  
and departure: Tourist Office

## 34 CENTRE CULTUREL ARTEMÉUM CULTURAL CENTER



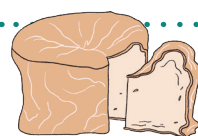
1H 2 €

Expositions temporaires de pièces des Collections  
Micháns. [www.artemeum.fr](http://www.artemeum.fr)

Exhibitions of works from the Micháns Collections.

Ouverture : avril-octobre,  
du mercredi au dimanche,  
14h-18h30.

06 67 97 82 76



## SPÉCIALITÉ À DÉGUSTER

AOP Langres (fromage, cheese)

Avec sa belle couleur orange, sa pâte  
crémeuse et son parfum, le Langres  
ne manque pas de tempérament.  
Produit dans le respect des traditions,  
il alimente les bonnes tables et inspire  
aux chefs des recettes gourmandes.

With its beautiful orange colour,  
creamy paste and fragrance, the  
Langres does not lack temperament.  
Produced in accordance with tradi-  
tion, it is a food for good tables and  
inspires head chefs gourmet recipes.

## 20 LA CATHÉDRALE THE CATHEDRAL

L'ancien quartier religieux,  
bordé de maisons  
canoniales, est dominé  
par la cathédrale Saint-  
Mammès, édifée entre 1150  
et 1196.

The old religious quarter, which is bordered by  
canon houses, is dominated by the Saint-Mam-  
mès cathedral built between 1150 and 1196.



Ouverture : tous les jours, 8h-19h (17h, de  
novembre à avril).

## MONTÉE À LA TOUR CLIMB TO THE TOP



- 12 ans Gratuit • 1H 4 €

Pour vous offrir une superbe vue sur la ville,  
prenez de la hauteur ! Depuis le sommet de la  
tour, le regard balaie un vaste panorama, de la  
flamboyante toiture de la Cathédrale, aux confins  
du territoire. (45 m de haut, 227 marches).

For a great view of the city, take the high ground!  
From the top of the tower, the look sweeps a  
vast panorama, from the flamboyant roof of  
the Cathedral to the borders of the territory. (45  
metres high, 227 steps).

Ouverture : juillet-août, tous les jours,  
14h-18h. (billetterie fermée à 17h30), sauf  
pendant les offices religieux et suivant la  
météo.

## 15 TOUR DE NAVARRE NAVARRE TOWER



1H30 5 € • 3,50 € • - 12 ans Gratuit



Audioguide et écrans vidéo dévoilent cet  
ensemble défensif unique du XVI<sup>e</sup> siècle, inaugu-  
ré par François I<sup>er</sup> en 1521.

Audioguides and video screens allow you to dis-  
cover this defensive set unique to the 16<sup>th</sup> century,  
inaugurated by Francis I<sup>st</sup> in 1521.

Ouverture : avril, mai, juin et septembre,  
du mercredi au dimanche, 14h - 18h.  
Juillet-août tous les jours, 10h30 - 12h30 / 14h  
- 18h. Fermeture de la billetterie 1/2 heure  
avant.



## 26 MAISON DES LUMIÈRES DENIS-DIDEROT HOUSE OF THE ENLIGHTENMENT



2H

Le 5 octobre 1713 naissait à Langres celui qui allait  
devenir un des plus grands penseurs du XVIII<sup>e</sup>  
siècle, Denis Diderot. Langres lui rend hommage  
dans la Maison des Lumières Denis-Diderot.  
Unique en France, ce musée, installé dans un  
hôtel particulier des XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, est  
dédié au philosophe, à son œuvre la plus célèbre,  
l'Encyclopédie et au siècle des lumières.

On 5th octobre 1713 was born in Langres the man  
who would become one of the greatest thinkers  
of the 18<sup>th</sup> century, Denis Diderot. Langres pays  
homage to him in the Denis Diderot House of the  
enlightenment. Unique in France, this museum  
set up in a private mansion from the 16<sup>th</sup> and the  
18<sup>th</sup> centuries, is dedicated to the philosopher and  
to his most famous work, the Encyclopaedia, as  
well as to the Age of the Enlightenment.

Tous les jours sauf le lundi. Fermé du 15 octobre  
2026 à fin mars 2027.

## 23 MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE ART AND HISTORY MUSEUM

2H

Depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, amateurs éclairés et géné-  
reux donateurs ont constitué un exceptionnel  
fonds d'objets archéologiques de la Préhistoire à  
la période gallo-romaine, de sculptures du Moyen  
Âge et de la Renaissance, d'arts décoratifs, de  
peintures, de dessins et de gravures du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup>  
siècle, de photographies anciennes.

Since the 19<sup>th</sup> century, enlightened amateurs and  
generous benefactors have built up an amazing  
collection of archeological artefacts dating from  
prehistoric to Gallo-Roman times, of sculptures  
from the Middle Ages and the Renaissance pe-  
riod, of decorative arts, paintings, drawings and  
engravings from 16<sup>th</sup> to 20<sup>th</sup> century, old photo-  
graphs.

Tous les jours sauf le mardi.

Ouverture - Maison des lumières Denis-Diderot  
& Musée d'Art et d'Histoire  
Avril à mi-octobre : 9h-12h et 13h30-18h30.  
Mi-octobre à avril : 13h30-17h30.  
Fermé les 1<sup>er</sup> janvier,  
1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> novembre  
et 25 décembre.

03 25 86 86 86

Billet jumelé pour les deux musées : 8 € - 4,50 €  
-12 ans gratuit

## VOUS SOUHAITEZ PROLONGER VOTRE SÉJOUR ? WANT TO EXTEND YOUR HOLIDAY ?

La Haute-Marne a tant à vous offrir. Respirez  
dans les jardins remarquables de Cohons, dans le  
Parc national de forêts, à la station thermale de  
Bourbonne-les-Bains... Inspirez-vous au château  
du Grand Jardin à Joinville, à l'abbaye d'Auberive,  
avec la vannerie de Fayl-Billot...



- ## VISITER

- 11** Porte de l'Hôtel de Ville, corps de garde (XVII<sup>e</sup> s.) / *17<sup>th</sup> century gate and guardroom*
- 12** Arc gallo-romain (I<sup>er</sup> s. avant J.C.) / *Gallo-Roman gate*
- 13** Porte Boulière, Tour Saint-Didier (XV<sup>e</sup> s.) / *Gate and 15<sup>th</sup> century tower*

- 18 Place Diderot, Statue de Diderot par Bartholdi, maison natale au n°9 et maison d'enfance au n°6 / *Square, Statue of Diderot by Bartholdi, Diderot's birthplace at N°9 and childhood home at N°6*
- 19 Maison à colombages / *Timbered house*
- 20 Cathédrale Saint-Mammès (intérieur XII<sup>e</sup>, façade XVII<sup>e</sup> s., statues, tapisseries, toiture polychrome) / *St. Mammès Cathedral (12<sup>th</sup> century interior, 18<sup>th</sup> century West Front, statues, tapestries, multicoloured roof)*
- 21 Cloître de la Cathédrale (XIII<sup>e</sup> s.), médiathèque *Cloister, library*
- 22 Square Henryot, quartier canonial (maisons de chanoines, hôpital Saint-Laurent), statue de Jeanne Mance par Cardot (1968) / *Square Henryot, Cathedral close (canons' houses, St. Lawrence's Hospital), statue of Jeanne Mance by Cardot (1968)*
- 23 Musée d'Art et d'Histoire / *Art and History Museum*
- 24 Hôtels particuliers (XVI<sup>e</sup> s.) / *16<sup>th</sup> century mansions*
- 25 Hôpital de la Charité (XVIII<sup>e</sup> s.), grille, chapelle et dôme *Hospital (18<sup>th</sup> century), wrought-iron grille, chapel and dome*
- 26 Maison des Lumières Denis Diderot / *Museum (Denis Diderot House of Enlightenment)*
- 27 Hôtel de Ville (XVIII<sup>e</sup> s.) / *Town Hall (18<sup>th</sup> century)*

- 28 Portail des Ursulines (XVII<sup>e</sup> s.) / *17<sup>th</sup> century doorway*
- 29 Façade « Renaissance » / *"Renaissance" house*
- 30 Maison « Renaissance », 20 rue Cardinal Morlot. Entrée libre (façade côté jardin, puits, couloir, escalier) *"Renaissance" house, N°20 rue Cardinal Morlot. No admission charge (garden façade, well, passageway, staircase)*
- 31 Passages couverts / *Covered passageways*
- 32 Église Saint-Martin (XII<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> s., clocher XVIII<sup>e</sup> s.) *Church*
- 33 Chapelle des Annonciades / *Chapel of the Sisters of the Annunciation*
- 34 Centre culturel Arteméum / *Cultural Center*

**LANGRES À PAS CONTÉS**  
*LANGRES — STEP BY STEP*



Suivez les clous au sol et les panneaux explicatifs. *Follow the studs on the ground and the explanatory signs.*

Revivez Langres à différentes époques avec votre tablette ou votre smartphone.



Scannez-moi pour suivre  
ces parcours sur **IDVizit**